

MES DEL ORGULLO LGBTQIA+

2021

· ACERCA DEL MES · ¿CÓMO CELEBRARLO EN SU COMUNIDAD? ·
· BENDICIONES PARA UN SHABAT LGBTQIA+ ·



¿QUÉ ES EL MES DEL ORGULLO LGBTQIA+?

En junio se celebra el “mes del orgullo”, en honor a la población LGBTQIA+, que el 28 de ese mes, en 1969, produjo la histórica Revuelta de Stonewall en la ciudad de Nueva York. En estos días, diversas instituciones progresistas en todo el mundo siguen recordando y celebrando esta fecha con la esperanza de una sociedad inclusiva y justa.

Desde la década de 1960, el movimiento judío reformista aboga y celebra la diversidad dentro del mundo judío para mostrar que cada persona judía tiene un lugar en el judaísmo, sin importar su orientación sexual, género, color o cualquier factor identitario, ya que constituyen parte de lo que somos y consideramos a cada persona, con su identidad, una bendición.



INCLUSIÓN Y JUSTICIA: VALORES JUDÍOS

La inclusión y la justicia social no sólo son algunos de los pilares del movimiento reformista, sino también valores intrínsecos de la tradición judía en su conjunto. Desde el éxodo de Egipto hasta las protestas por los derechos civiles, nosotros, como pueblo judío, luchamos por valorar la humanidad de cada persona y, en los casos en que se produzca una desigualdad, es nuestro deber corregirla.

Por eso, en nuestros sedarim de Pésaj, recitamos “Avadim Hainu” (Fuimos esclavos), para recordarnos nuestra responsabilidad de no permitir la opresión a ningún tipo de grupo. Nos guiamos por los principios de B’tzelem Elohim (a imagen de Dios), que nos hace ver a cada persona como creada a imagen de lo divino, viendo así la humanidad y la dignidad en todos y todas

También en el aforismo Veahavta Lereajá Kamôcha (Ama a tu prójimo como a ti mismo), que nos instruye para amar y aceptarnos a nosotros mismos en forma integral y así crear la capacidad de extender ese amor y aceptación a los demás.

חַבִּיב אָדָם שֶׁנִּבְרָא בְצֵלֶם

“Amada es toda la humanidad, pues está hecha B’tzelem (Elohim) [a imagen de Dios]”. Pirkei Avot 3:14

וְאָהַבְתָּ לְרֵעֶךָ כְּמוֹךָ

“Ama a tu prójimo como a ti mismo”.
Vaicrá 19:18



¿CÓMO CELEBRAR EL MES DEL ORGULLO LGBTQIA+ EN MI COMUNIDAD?

Es importante para nuestras comunidades que pongamos en evidencia nuestro compromiso no sólo de aceptar a toda persona judía en nuestros lugares, sino de integrarla, de hacerla sentir en su casa. Celebrar este mes es reafirmar este compromiso.

Hay muchas formas de celebrarlo, desde reuniones de estudio y encuentros para tratar el tema, hasta la realización de Shabatot temáticos en los que la liturgia se centra en esta temática de inclusión y equidad. Traer y escuchar voces de la comunidad que puedan hablar de sus experiencias, aportar conocimientos y ayudar a construir un entorno diverso e inclusivo.



INICIATIVAS JUDÍAS LGBTQIA+ EN AMÉRICA LATINA



GA'AVAH es un colectivo judío LGBTQIA+ vinculado al Instituto Brasil-Israel cuya finalidad es propiciar la visibilidad y la difusión de la temática y la comunidad LGBTQIA+ en Israel y en la comunidad judía de Brasil. El colectivo se propone construir una red nacional de inclusión LGBTQIA+ en la vida judía brasileña: promoviendo espacios de empoderamiento para dichas experiencias, educando sobre el antisemitismo y la LGBTfobia, y dialogando con organizaciones asociadas a nivel local, nacional e internacional.

Acogemos las trayectorias de vida plurales de todas las personas que tienen una experiencia judía de intersección LGBTQIA+.



@gaavahbrasil



/gaavahbrasil



gaavahbrasil@gmail.com



INICIATIVAS JUDÍAS LGBTQIA+ EN AMÉRICA LATINA



Hineni es el comité LGBTQIA+ de FISESP (la Federación Israelita del Estado de São Paulo), construido y pensado para incluir e integrar a jóvenes y adultos de la comunidad judía de São Paulo. El arco iris es también una de las expresiones y bellezas de nuestra comunidad, que está fundamentada en la coexistencia de identidades y en la belleza de la diversidad humana.

Hineni viene del hebreo “heme aquí”, y demuestra nuestra vocación de construir la aceptación, el respeto y la dignidad para todes.



INICIATIVAS JUDÍAS LGBTQIA+ EN AMÉRICA LATINA



MOV.LGBTQIA+ es un grupo de jóvenes judíos LGBTQIA+, asociado a MOV.2035, el núcleo de jóvenes adultos de la Congregação Israelita Paulista (CIP). A través del estudio de las fuentes judías, buscan debatir la intersección entre las identidades judía y LGBTQIA+, produciendo así los más diversos conocimientos y contenidos sobre los temas estudiados con el apoyo de autoridades rabínicas e intelectuales.

El grupo está integrado por 15 personas de diferentes estados de Brasil, los cuales se reúnen quincenalmente para debatir, aprender, compartir e intercambiar entre ellos y con la sociedad. El MOV reafirma a través del estudio que los temas LGBTQIA+ son llevados a las comunidades con dignidad y calificación.



@mov.2035 @mov.lgbtqia



mov@cip.org.br



INICIATIVAS JUDÍAS LGBTQIA+ EN AMÉRICA LATINA



JAG (Judíos Argentinos Gays) somos un grupo judío LGBTQIA+ que comenzó en 2004 en el Marco de la Fundación Judaica, celebrando las distintas festividades judías y el Shabat. A lo largo de los años nos, como nodo de la red Judaica, nos hemos ido sumando a distintas organizaciones e instituciones y también hemos dictado capacitaciones. Actualmente estamos trabajando en pos de la aceptación plena de la Diversidad Sexual en todos los ámbitos de la Sociedad.

En JAG, brindamos herramientas a todas aquellas personas e instituciones judías en Argentina que desean trabajar la inclusión, entendiendo que ser una minoría dentro de otra minoría no es sencillo, como judíos hemos sido muchas veces rechazados y discriminados, pero aprendimos a escuchar y entender que no todos pensamos igual, y que desde ahí podemos construir espacios comunitarios donde todos se sientan orgullosos de estar y pertenecer.



jagargentina.blogspot.com



[@jagargentina](https://www.instagram.com/jagargentina)



[/jag.argentina](https://www.facebook.com/jag.argentina)



jag@judaica.org.ar



BENDICIONES PARA UN SHABAT LGBTQIA+

ברכות לשבת הגאווה



El “Shabat del Orgullo” se celebra en junio como parte de una programación mundial de eventos que conmemoran el inicio del movimiento de liberación LGBTQIA+ en junio de 1969. Desde ese momento, el Mes del Orgullo LGBTQIA+ incluye desfiles, movilizaciones y plegarias. Se pueden elegir muchos formatos diferentes para un Shabat del Orgullo LGBTQIA+, y es importante elegir el formato más apropiado para su comunidad.

En las páginas siguientes, ofrecemos varias sugerencias de adaptación y suplementos a las oraciones del Shabat. Algunas comunidades pueden optar por incorporar dos o tres secciones extras al servicio regular, mientras que otras pueden preferir cambiar toda la estructura del servicio. La prédica o el Dvar Torá del Shabat del Orgullo pueden estar dedicados a temas relevantes para la comunidad LGBTQIA+ (lo ideal es que el Dvar Torá sea impartido por una persona de la misma comunidad).

Se puede rendir homenaje a los miembros de la comunidad LGBTQIA+ con Aliot en el Shabat del Orgullo para recordar los acontecimientos significativos del año transcurrido. Recomendamos coordinar con las organizaciones y colectivos LGBTQIA+ de vuestra zona y planificar juntos el Shabat del Orgullo desde un principio.



✡ LITURGIA ✡

Esta sección presenta algunas sugerencias litúrgicas para el Shabat del Orgullo, adoptadas principalmente por las comunidades reformistas israelíes. Es importante planificar un servicio que sea apropiado para su comunidad. El formato del servicio del Shabat del Orgullo no tiene por qué ser fijo: puede cambiar y evolucionar de un año a otro. Algunas sugerencias:

- Adaptar las plegarias estándar del Shabat para hacerlas más acogedoras para la comunidad LGBTQIA+.
- Incorporar bendiciones y oraciones al servicio del Shabat del Orgullo.
- Incluirse en el servicio lecturas, canciones y poemas.
- Agregar bendiciones para eventos significativos del ciclo vital de los miembros de la comunidad LGBTQIA+ (pueden incluirse en la oración “Mi Sheberaj” para los que hacen Aliot en la mañana del Shabat, o presentarse en otras partes del servicio).
- Adaptar la lectura de la Haftará para la mañana de Shabat. Tras la lectura de la Torá, se puede elegir una Haftará alternativa para complementar el tema del Shabat del Orgullo. Algunos ejemplos son la historia de David y Yonatán (Samuel I 19:1-4, 20:1-4; Samuel II 1:16-27), la historia de Rut y Noemí (Rut 1:8-19) y la imagen de Dios que desafía el género en Ezequiel (Ezequiel 1:3-28).



BENDICIÓN DE LAS VELAS

Sidur Sha'ar Zahav – Página 104

LENGUAJE MASCULINO (TRADICIONAL)



Baruj Atá Adonai, Eloheinu Mélej haOlam, asher ki-deshanu bemitzvotav, vetzivanu lehadlik ner shel Shabat.



Bendito eres Tú, Adonai, nuestro Dios, Rey del Universo, que nos has santificado con Tus mandamientos y nos has ordenado encender las luces del Shabat.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו
וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק
נֵר שֶׁל שַׁבָּת

LENGUAJE FEMENINO

Brujá at Yá, haShejiná tiferet haOlam, asher kideshtinu bemitzvotéha vetzivitinu lehadlik ner shel Shabat.

בְּרוּכָה אַתְּ יְהוָה הַשְׂכִּינָה
תְּפָאֶרֶת הָעוֹלָם אֲשֶׁר
קִדְּשָׁתִינוּ בְּמִצְוֹתֶיהָ
וְצִוִּיתֵנוּ לְהַדְלִיק נֵר
שֶׁל שַׁבָּת

Bendita eres Tú, Shejiná, la belleza del mundo, que nos has santificado con Tus mandamientos y nos has ordenado encender las luces del Shabat.

LENGUAJE COMUNITARIO

Nevarej et Beer haJayim, Yotzeret haOlam, notenet et yejolet hakedushá laasot mitzvá lehadlik ner shel Shabat.

נְבָרְךְ אֵת בְּאֵר הַחַיִּים
יוֹצֵרֶת הָעוֹלָם נוֹתֵנָת
אֵת יְכֻלַּת הַקְּדוּשָׁה
לְעֲשׂוֹת מִצְוָה לְהַדְלִיק
נֵר שֶׁל שַׁבָּת

Bendecimos a la Fuente de la Vida, Creadora del Universo, que nos permite llegar a la santidad al responder a la llamada de encender las luces del Shabat.

En esta página se ofrecen tres versiones diferentes de la misma bendición para encender las velas. La versión en lenguaje masculino ve a Dios como un soberano, mientras que la versión en lenguaje femenino invoca una imagen cabalística de la Presencia de Dios. La versión comunitaria es una invitación al culto en comunidad, además de contener referencias femeninas a Dios.

ADAPTACIÓN DE LOS SEIS SALMOS PARA EL SHABAT

Seis salmos, uno para cada día de la semana, se combinan con los seis colores de la bandera del Orgullo que forman un arco iris. Cada franja del arco iris celebra una cualidad humana. El Zohar asigna diferentes colores a las esferas que hablan de estas cualidades. Se invita a la persona que lee a reflexionar sobre la semana que ha transcurrido a través de ese prisma de varios colores.



ROJO - LA ESFERA DEL HEROÍSMO

La esfera que representa las virtudes de la justicia, la crítica, el temor y la autodisciplina.

למנצח מזמור לדוד שיר

Salmo 65:1-7



NARANJA - LA ESFERA DE LA GLORIA

La esfera que representa las virtudes de la modestia humana y la gratitud respecto a las maravillas de la creación.

ברכי נפשי את יי

Salmo 104:1, 2, 23, 24, 33, 44, 45



AMARILLO - LA ESFERA DEL ESPLENDOR

La esfera que representa la virtud de la misericordia.

בך יי חסיתי

Salmo 71:1-8



VERDE - LA ESFERA DE LA FUNDACIÓN

Esa esfera representa la capacidad de crear conexiones entre los mundos etéreo y mundano.

תפילה לדוד, הטה יי אזנך

Salmo 68:1-8



AZUL - LA ESFERA DE LA COMPASIÓN

La esfera que se compone de amor y compromiso con la bondad.

שאלו שלום ירושלים

Salmo 122:6-9



PÚRPURA - LA ESFERA DE LA ETERNIDAD

La esfera que representa la virtud de la persistencia y la paciencia con nosotros mismos y con los demás.

מכתם לדוד שמרני אל כי חסיתי בך

Salmo 16:1-11

ADAPTACIÓN DE LEJÁ DODI

Shabat del Orgullo del Movimiento Reformista en Israel

En la versión tradicional de Lejá Dodi, el final del séptimo verso excluye a los miembros de la comunidad LGBTQIA+. Sugerimos el siguiente final para el versículo, sustituyendo el texto tradicional על כמשוש חתן על כלה [como un novio (se alegra) con su novia]:

lasis aláij Eloháij
Kimsós lev beahavá.

יְשִׁישׁ עָלֶיךָ אֱלֹהֶיךָ
כְּמִשּׁוֹשׁ לֵב בְּאַהֲבָה

Tu Dios se regocijará en ti, como el corazón se regocia en el amor.

BENDICIONES ESPECIALES

Bendiciones tomadas de “Sidur Mishkan Ga’avah: Where Pride Dwells”, editado por la rabina Denise L. Eger.

UNA BENDICIÓN ANTES DE HACER LA
COLOCACIÓN DE UNA BANDERA, UN ADHESIVO,
UN CARTEL U OTRO SÍMBOLO DE VISIBILIDAD
LGBTQIA+

Barúj Atá Adonai, Eloheinu
Melej haOlam, asher natan
lanu hizdamnut kedoshá
likboá simlei nirut kuirit.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ
מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ
הִזְדַּמְנוּת קְדוֹשָׁה לְקַבּוֹעַ
סְמֵלֵי נְרָאוּת קְוִוִּירִית

Bendito seas, Adonai, nuestro Dios, Rey del Universo, que nos has dado la sagrada oportunidad de difundir símbolos de visibilidad queer/LGBTQIA+.

BENDICIÓN AL VER A UNA PERSONA NO BINARIE

Barúj Atá Adonai, Eloheinu
Ruaj haOlam shebará od
briot kamoni.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ
רוּחַ הָעוֹלָם שֶׁבְּרָאָה
עוֹד בְּרִיּוֹת כְּמוֹנֵי

*Bendito seas, Adonai, nuestro Dios, Espíritu del Universo, que has creado a otras personas
como yo.*

BENDICIÓN PARA LAS PERSONAS QUE AÚN NO SE HAN ASUMIDO

Texto opcional para incorporar si se trata de una persona que no se ha asumido:

Por favor, Dios, ayúdame a superar el estrés, el miedo y la ansiedad que me genera ocultar mi sexualidad/identidad de género. Un día, encontraré la fuerza para salir y compartir mi verdad; sin embargo, por ahora, ayuda a disminuir la ansiedad persistente, permitiéndome vivir una vida más libre y feliz. Haz que esas tensiones y preocupaciones que ahora me oprimen sean más fuertes para el resto de mi vida.

Barúj Atá Adonai, podê
ashukim.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ פּוֹדֵה
עֲשׂוּקִים

Bendito seas, Adonai, nuestro Dios, que redime a los oprimidos.

TEXTO Y COMPILACIÓN

André Liberman

Embajador de AGUDAH - Fuerza Especial LGBT de Israel en
Brasil y miembro de la Juventud de UJR-AmLat

TRADUCCIÓN, REVISIÓN Y PUBLICACIÓN

Daniel Weiss Vilhordo

Presidente de UJR-AmLat

Andrea Kulikovsky

Directora-Ejecutiva de UJR-AmLat

David Britva Beraha

Comunicación de UJR-AmLat

Kelita Cohen

Voluntaria de UJR-AmLat

UNIÃO DO | UNIÓN DEL
JUDAÍSMO
REFORMISTA

— AMLAT —

UJR

ujramlat.org

   /ujramlat

